



**HAL**  
open science

# La médiation et les démarches réflexives comme levier d'introspection en formation initiale d'enseignant.e.s de FLE : visions de soi et d'autrui dans une processus de construction professionnelle

José Aguilar, Cédric Brudermann, Alice Burrows, Marion Botella

## ► To cite this version:

José Aguilar, Cédric Brudermann, Alice Burrows, Marion Botella. La médiation et les démarches réflexives comme levier d'introspection en formation initiale d'enseignant.e.s de FLE : visions de soi et d'autrui dans une processus de construction professionnelle. [Retour] du Sujet et du Sens en Didactique des langues étrangères, Université de Liège, Apr 2024, Liège, Belgique. halshs-04555713

**HAL Id: halshs-04555713**

**<https://shs.hal.science/halshs-04555713v1>**

Submitted on 23 Apr 2024

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

**La médiation et les démarches réflexives comme leviers  
d'introspection en formation initiale d'enseignant.e.s de FLE :  
visions de soi et d'autrui dans une processus de construction  
professionnelle**

José Aguilar, Cédric Bruderemann Alice Burrows, Marion Botella



# Cadre théorique (1/2)

## Un enseignant fait des choix

Agir enseignant (Bucheton & Soulé, 2009)



## Construit son identité professionnelle

Henry & Thorsen, 2021 Davin et al., 2018 ; Moodie, 2016  
Kubanyiova & Crookes, 2016 ;  
Saillot et al., 2022

## Interprète pour comprendre

Ressources cognitives et émotionnelles (Damasio, 2006)  
“[C]apacité à inférer des états mentaux à soi-même et à autrui” (Desgranges et al., 2012), “soi” et “ToM” (Desgranges et al., 2009)  
Catégorisation, subjectivité, projection (Edwards, 1999 ; Goria, 2020)



# Cadre théorique (2/2)

Préoccupations (Bucheton- Soulé, 2009)

Atmosphère

étayage

pilotage

Savoir

Tissage

Stratégies Interprétatives des Interactions  
Didactiques (SIID, Burrows & Aguilar Río, 2023)

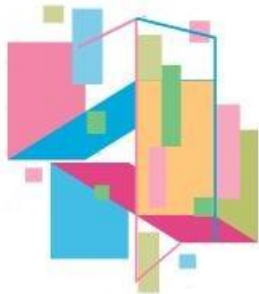
Auto-catégorisation

Hétéro-catégorisation

Appréciation



# Dispositif et objet du projet : ÉmoInPro



**ÉmoInPro**

Émotions Introspection Projection

**Quelle place occupe le soi pour l'analyse des interactions didactiques ? Comment les participant.es envisagent les transformations ou les continuités entre soi et l'identité professionnelle auquel.les ils.elles aspirent ?**

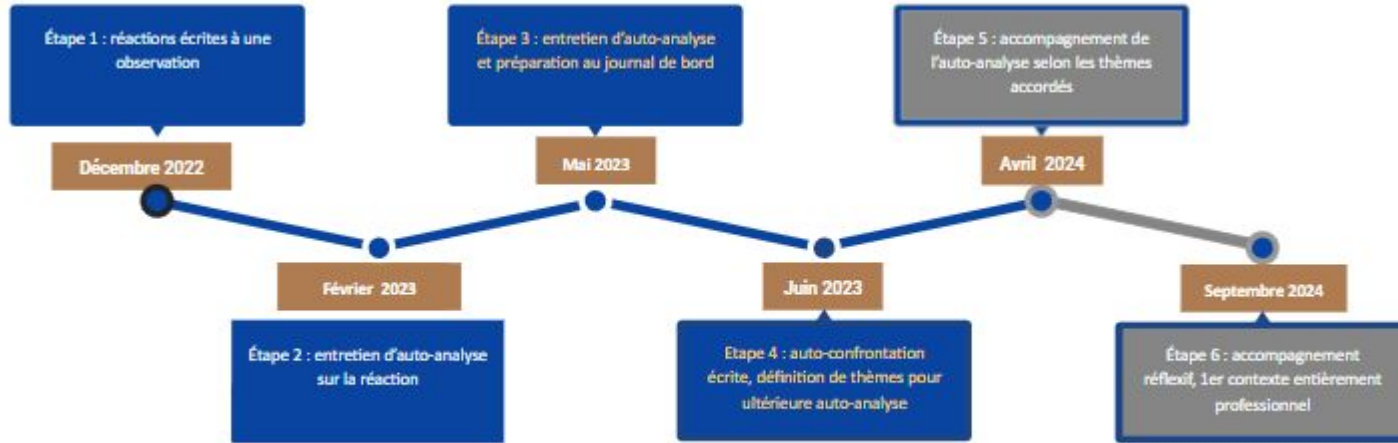


# ÉmoInPro : participant.e.s (itération 2022-2025)

	Âge	Genre	Expérience enseignante préalable	Répertoire langagier
P.1	23	F	< 5 ans	Allemand, Anglais, Espagnol, Français, Italien et néerlandais
P.2	21	F	< 1 mois	Anglais, Espagnol, Français
P.3	26	M	< 6 mois	Anglais, Espagnol, Français, Japonais, Serbe
P.4	24	F	< 1 an	Anglais, Chinois (mandarin), Espagnol, Français



# Dispositif de recherche (1/2)





# Dispositif de recherche (2/2)



Entretiens 1 et 2 analysés





# Considérations méthodologiques (1/6)

- ❑ QDA *Miner Lite* : coder les segments de texte et les étiqueter
- ❑ Méthodologie d'analyse thématique (Braun et Clarke, 2012)
- ❑ Catégories prédéfinies :
  - Préoccupations issues du modèle des gestes professionnels (Bucheton et Soulé, 2009) : étayage, pilotage, savoir, atmosphère et tissage
  - Stratégies interprétatives : hétéro-catégorisation, auto-hétéro-catégorisation et appréciation
- ❑ Méthodologie singulière :
  - Détournement du cadre théorique
  - Catégories d'analyse *per se*
- ❑ Corpus (n=8 documents) : codé à deux reprises



## Considérations méthodologiques (2/6)

- ❑ Codage en triple aveugle des 8 documents et selon 2 jeux de catégories prédéterminées et ancrés dans la théorie :
  - Préoccupations issues du modèle des gestes professionnels
  - Stratégies interprétatives
- ❑ 48 documents codés en tout
- ❑ Codage non basé sur la composition syntaxique ou la taille des segments
- ❑ Structures de sens



# Considérations méthodologiques (3/6)

The screenshot displays the QDA Miner Lite interface with the following components:

- Project:** QDA Miner Lite - QDAProj.wpj
- Menu:** Project, Cases, Variables, Codes, Grid, Document, Retrieve, Analyze, Help
- CASES:** A list of cases including 'ML\_26-05-2023\_Transcription\_acteurs+...', 'Sara Tison\_Entretien\_1\_transcription\_024...', 'ST\_entretien\_souvenir\_5-06-2023', and 'Transcription\_Marylou\_14-02-2023'.
- VARIABLES:** A tree view showing 'FILE Transcription\_Marylou\_14-02-2023' and 'FOLDER Codage'.
- CODES:** A list of codes under 'Gestes professionnels', including 'Atmosphère', 'Etayage', 'Pilotage', 'Savoir', and 'Tissage'.
- DOCUMENTS:** A text editor window showing a transcript from 'file:///C:/Users/Utilisateur-P3/Downloads/2023\_02\_14 - Entretien 1 Marylou.eaf'. The text includes dialogue between MB and AB, with green annotations on the right side. The annotations are: 'Pilotage' (twice), 'Etayage', and 'Pilotage'.

8 / 8



# Considérations méthodologiques (4/6)

- ❑ Vérification de l'homogénéité des catégorisations proposées : calculs de comparaison inter-juges
  - Mesure statistique de l'homogénéité des jugements formulés par différents évaluateurs face à une même situation
- ❑ Seuil de concordance recommandé : au moins 70 % (Graham, Milanowski & Miller, 2012 : 10)
- ❑ Mise en commun des catégories retenues par 2 des 3 chercheurs impliqué.e.s dans l'analyse du corpus
  - Lorsque consensus : ✓
  - Lorsque désaccord : confrontation au codage proposé par le/la 3ème chercheur.e
  - Lorsque consensus avec codage d'un des 2 autres chercheur.e.s : ✓
  - Lorsque désaccord : ✗
- ❑ Segments codés par un.e seul.e chercheur.e : écartés des analyses



# Considérations méthodologiques (5/6)

Corpus	Nombre de segments codés de façon identique par au moins deux chercheur.e.s	Nombre de segments consensuels (par ensemble de données)	Nombre de segments non consensuels (par ensemble de données)	Taux de concordance inter-juges (par ensemble de données)
P1_GestPro Ent1 (21-03-2023)	23	17	6	73,91 %
P1_GestPro Ent2 (12-05-2023)	28	22	6	78,57 %
P2_GestPro Ent1 (14-02-2023)	43	37	6	86 %
P2_GestPro Ent2 (16-05-2023)	95	65	30	68,4 %
P3_GestPro Ent1 (16-02-2023)	31	20	11	64,5 %
P3_GestPro Ent2 (26-05-2023)	62	56	6	90,3 %
P4_GestPro Ent1 (02-02-2023)	21	19	2	90,47 %
P4_GestPro Ent2 (05-06-2023)	35	27	8	77,14 %
<b>TOTAUX</b>	<b>338</b>	<b>263</b>	<b>75</b>	<b>78,66 %</b>

Taux de consensus inter-juges obtenus pour les catégories afférentes au modèle des gestes professionnels



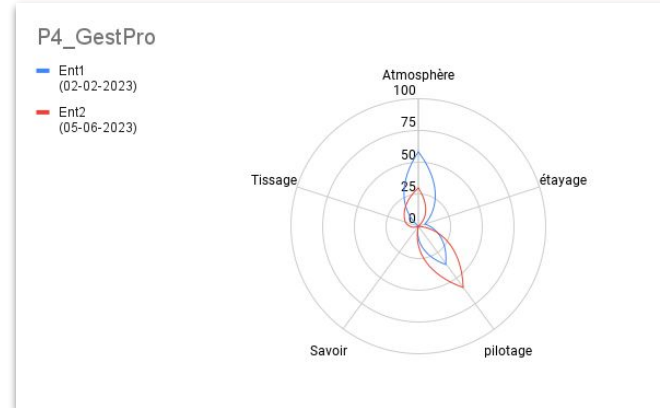
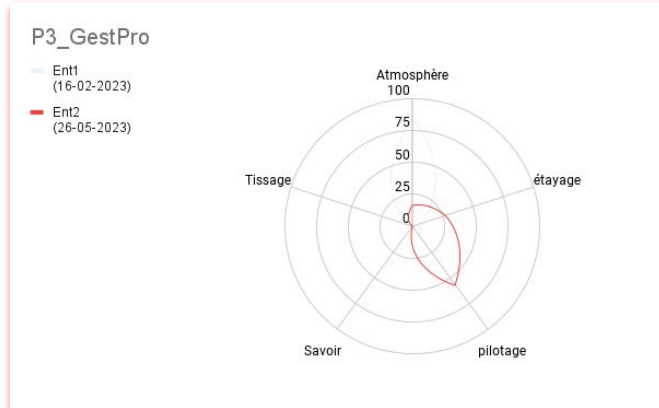
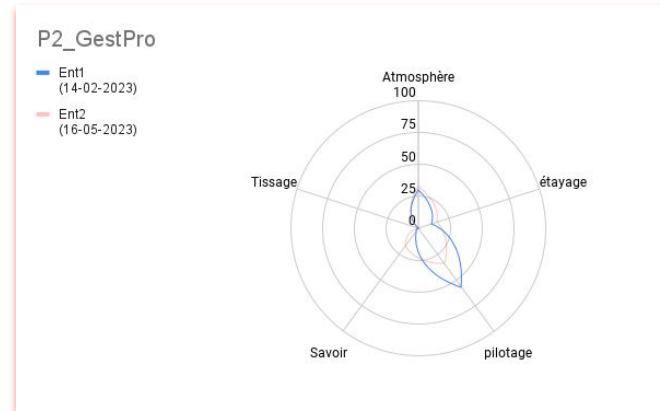
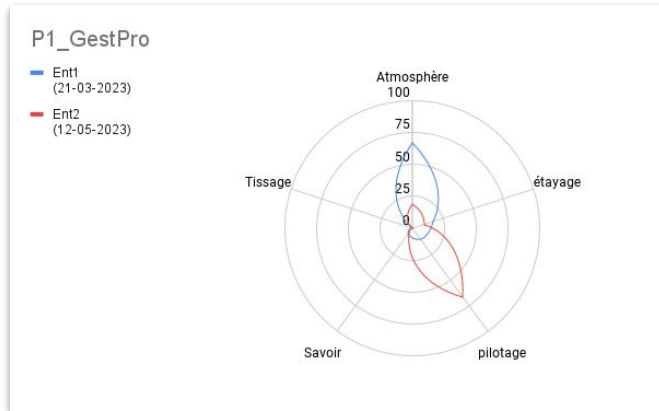
# Considérations méthodologiques (6/6)

Corpus	Nombre de segments codés de façon identique par au moins deux chercheur.e.s	Nombre de segments consensuels (par ensemble de données)	Nombre de segments non consensuels (par ensemble de données)	Taux de concordance inter-juges (par ensemble de données)
P1_SIID Ent1 (21-03-2023)	28	27	1	96,42 %
P1_SIID Ent2 (12-05-2023)	35	32	3	91,42 %
P2_SIID Ent1 (14-02-2023)	48	39	9	81,25 %
P2_SIID Ent2 (16-05-2023)	45	45	0	100 %
P3_SIID Ent1 (16-02-2023)	36	27	9	75 %
P3_SIID Ent2 (26-05-2023)	35	28	7	80 %
P4_SIID Ent1 (02-02-2023)	24	18	6	75 %
P4_SIID Ent2 (05-06-2023)	32	25	7	78,125 %
<b>TOTAUX</b>	<b>283</b>	<b>241</b>	<b>42</b>	<b>82,30 %</b>

Taux de consensus inter-juges obtenus pour les catégories afférentes aux SIID

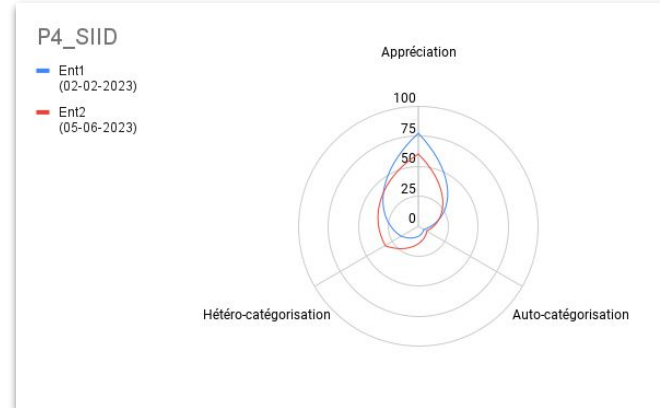
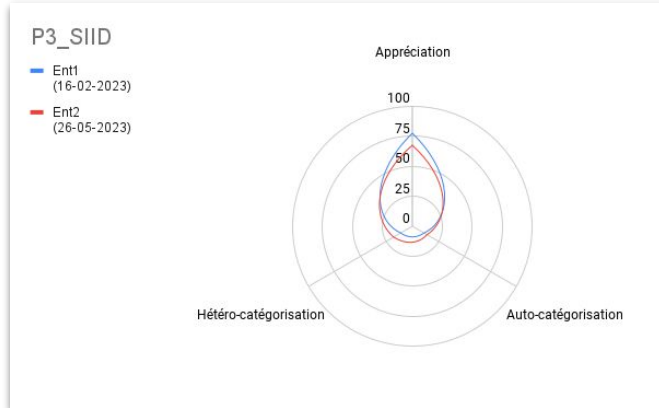
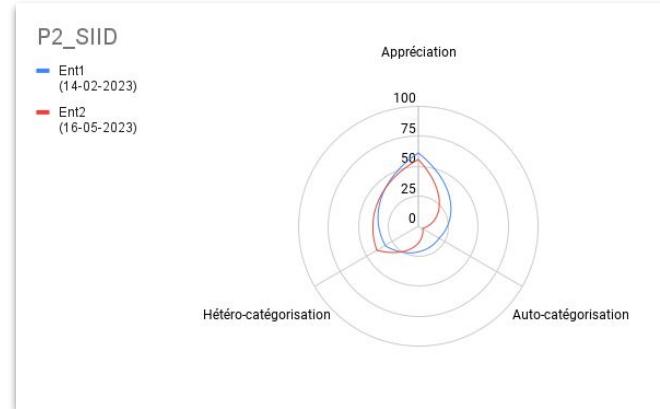
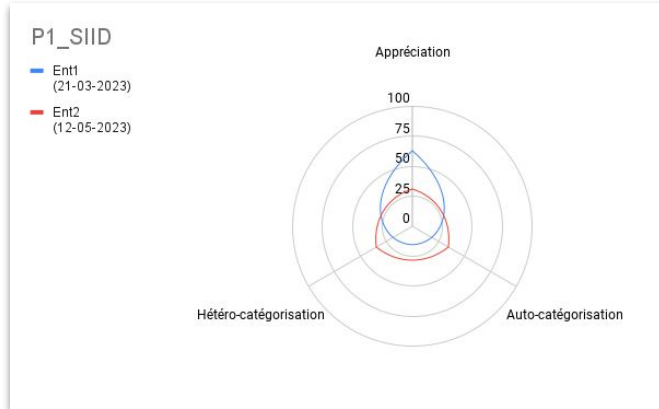


# Modélisations (1/2) : GestPro





# Modélisations (2/2) : SIID







# Éléments conclusifs

- ❑ Points de convergence
  - 3 catégories sur 5 peu plébiscitées : étayage, savoir, tissage
- ❑ « Trajectoires préoccupationsnelles » : comparaisons entre deux informateur.rices
  - Tendances difficilement généralisables
  - Besoin d'offrir des modalités individuelles d'accompagnement / médiation
  - Radars comme leviers d'introspection
- ❑ Viabilisation de l'outil
  - Automatisation du processus de positionnement dans les radars
  - Besoin d'évaluer les effets des pratiques proposées à des fins de formation de formateur.rice.s
  - Nécessité d'ajuster le modèle de Bucheton & Soulé (2009)
- ❑ Objectif pédagogique visé : concevoir un traceur de trajectoires professionnelles en contexte de formation de formateur.rice.s

**MERCI !**

**José Aguilar, Cédric Brudermann Alice Burrows, Marion Botella**

# Références bibliographiques

- Braun, V., Clarke, V. (2012). *Thematic Analysis: APA Handbook of Research Method in Psychology*. Washington, DC: APA Books.
- Bucheton, D. & Soulé, Y. (2009). Les gestes professionnels et le jeu des postures de l'enseignant dans la classe : un multi-agenda de préoccupations enchâssées. *Éducation & didactique*, 3, 29-48.
- Burrows, A., & Aguilar Río, J. I. (2023). Comment (faire) observer le phénomène de la projection en formation, auprès d'enseignant.e.s novices de FLES : Méthodologie, objets et outils. *Recherches en didactique des langues et des cultures. Les cahiers de l'Acedle*, 21-2, Article 21-2. <https://journals.openedition.org/rdlc/12621>
- Damasio, A. R. (2006). L'erreur de Descartes : La raison des émotions. Odile Jacob.
- Davin, K. J., Chavoshan, I., & Donato, R. (2018). Images of past teachers: Present when you teach. *System*, 72, 139-150. <https://doi.org/10.1016/j.system.2017.12.001>
- Duval, C., Desgranges, B., Eustache, F., & Piolino, P. (2009). Le Soi à la loupe des neurosciences cognitives. *Psychologie & NeuroPsychiatrie du vieillissement*, 7(1), 7-19. <https://doi.org/10.1684/pnv.2009.0163>
- Desgranges, B., Laisney, M., Bon, L., Duval, C., Mondou, A., Bejanin, A., Fliss, R., Beaunieux, H., Eustache, F., & Muckle, G. (2012). TOM-15 : Une épreuve de fausses croyances pour évaluer la théorie de l'esprit cognitive. *Revue de neuropsychologie*, 4(3), 216-220. <https://doi.org/10.3917/rne.043.0216>
- Edwards, D. (1999). Emotion Discourse. *Culture & Psychology*, 5(3), 271-291. <https://doi.org/10.1177/1354067X9953001>
- Goria, E. (2020). The discursive construction of categories. Categorisation as a dynamic and co-operative process. *Language Sciences*, 81, 101233. <https://doi.org/10.1016/j.langsci.2019.06.003>
- Graham, M., Milanowski, A., & Miller, J. (2012). *Measuring and promoting inter-rater agreement of teacher and principal performance ratings*. Washington, DC: Center for Educator Compensation Reform. <https://files.eric.ed.gov/fulltext/ED532068.pdf>
- Henry, A., & Thorsen, C. (2021). Teachers' self-disclosures and influences on students' motivation : A relational perspective. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 24(1), 1-15. <https://doi.org/10.1080/13670050.2018.1441261>
- Kubanyiova, M., & Crookes, G. (2016). Re-Envisioning the Roles, Tasks, and Contributions of Language Teachers in the Multilingual Era of Language Education Research and Practice. *The Modern Language Journal*, 100, 117-132. <https://doi.org/10.1111/modl.12304>
- Moodie, I. (2016). The anti-apprenticeship of observation : How negative prior language learning experience influences English language teachers' beliefs and practices. *System*, 60, 29-41. <https://doi.org/10.1016/j.system.2016.05.011>